



香港恒生大學  
THE HANG SENG UNIVERSITY  
OF HONG KONG

STUDENT ORIENTATION BOOKLET 2020

恒大迎新刊物



LEAP TO  
LEAD

@ HSUHK NEW STUDENT ORIENTATION 2020

# 鳴謝 Acknowledgements

衷心感謝以下部門的協助，此迎新刊物才得以順利完成。

**We are grateful for the contributions of the following units to this booklet.**

校長室 **President's Office**

商學院 **School of Business**

傳播學院 **School of Communication**

決策科學學院 **School of Decision Sciences**

人文社會科學學院 **School of Humanities and Social Science**

翻譯及外語學院 **School of Translation & Foreign Languages**

校園發展及管理處 **Campus Development and Management Office**

傳訊及公共事務處 **Communications and Public Affairs Office**

資訊科技服務中心 **Information Technology Services Centre**

圖書館 **Library**

教務處 **Registry**

財務處 **Finance Office**

# 目錄 Contents

1.	目錄 Contents	p.3
	校歌 University Anthem	p.4
	校長歡迎辭 President's Welcome Message	p.6
	恒大有「樂」·踏上恒大冒險之旅 Leap to Lead - Create Your Future with Us	p.8
2.	恒大人指南 Tips for New HSUHKers	
	iGPS –期望的畢業生特質 iGPS - Desired Graduate Attributes	p.10
	i) 智能 / 思考能力 Intellectual Competence	p.12
	G) 共通技能 Generic Skills	p.24
	P) 個人發展 Personal Development	p.34
	S) 投入社群 Social Engagement	p.40
3.	認識你的新校園 Get to Know Your New Campus	
	- 學術部門 Academic Departments	p.46
	- 資訊科技服務中心 Information Technology Services Centre	p.48
	- 圖書館 Library	p.50
	- 教務處 Registry	p.52
	- 學生事務處 Student Affairs Office	p.53
	- 住宿書院 Residential Colleges	p.54
	- 常用聯絡表 Useful Contacts	p.55
4.	高年級入學生 Corner for Senior-Year Entry Students	p.56
5.	校園地圖 Campus Map	p.58

# 香港恒生大學校歌

曲：陳永華

$\text{♩} = 108$

9

惟我恒管傳薪火發揚，共拓園育雋秧，以專注求真

15

新 知 開 創， 成 就 理 想。 憑 教 研 皆 強 光 輝 遠 揚。

20

耀世名聲響。師生一致探文明耀四方，

26



佳 績 超 卓 領 群 倫 自 強。 學 貴 有 恒 博 學 篤 行，



32



本立道生，駿足千里澤遍天下雄才自壯。惟

38



我恒管傳薪火發揚，共拓圃育雋秧，以專注求真

43



新知開創，成就理想。憑教研皆強光輝遠揚，

48



耀世名聲響。師生一致探文明耀四

53



方，佳績超卓領群倫雄壯。

# 校長歡迎辭

各位恒大新同學：

歡迎加入香港恒生大學（恒大）的大家庭！

我衷心恭賀你們在恒大開展新的學習旅程。在首幾個星期，許多事物對你來說可能都是新鮮和不一樣。請放心，恒大的教職員及同學很樂意隨時幫助你，讓你順利而愉快地過渡到大學生活。

作為一所以博雅教育為主導的私立大學，恒大深信其獨特「博雅 + 專業」教育模式的蛻變力量，能讓學生除深入研習其主修學科外，同時涉獵廣闊的跨學科知識。透過多元的學習經歷，學生得以在人文視野的基礎上，發展 21 世紀可轉移的核心能力，成為具明辨思維、創造力、人際溝通協作能力、人文關懷、道德價值和社會責任的未來全球公民。

今年大學的迎新活動的主題是“Leap to Lead”，在未來四年的學習體驗，包括海外交換生計劃、工作實習、服務學習、文藝體活動、學生團體工作，及住宿書院體驗等，你將會發掘自己的專長和志趣，並且在知識與技能、個人成長和建立自我價值等各方面都得到提升。將來無論選擇什麼道路，都能自信地處理未來工作和生活中的挑戰。

此外，恒大一直努力構建一個多元和包容的大學社群，遇到意見分歧，我盼望你們能以開放的思維，聆聽和尊重別人的意見，討論時盡量尋求共識，共同營造一個理性與互重的校園氛圍。

最後，我鼓勵同學積極利用恒大豐富的教學資源、設施和學習機會，為未來四年的大學生涯確立目標。祝願你們在恒大有一個快樂和充實的學習旅程。

校長  
何順文



# President's Welcome Message

Dear HSUHK New Students,

Welcome to The Hang Seng University of Hong Kong (HSUHK) family!

I would like to express my heartiest congratulations to you embarking on a new learning journey at HSUHK. For the first few weeks here, you may find many things new and different. I want to assure you that our staff, teachers and fellow students will stand ready to help your transition to university life as smooth and pleasant as possible.

As a liberal-arts-oriented private university, HSUHK firmly believes in the transformative power of its unique “Liberal + Professional” education model. Apart from studying specific disciplines, students are exposed to a wide spectrum of cross-disciplinary knowledge. Through the diverse learning experiences, students develop a humanity perspective and the requisite twenty-first century transferable core competencies, and thereby become future global citizens with critical thinking, innovative minds, human caring, moral values and social responsibilities.

This year, the theme of the University's New Student Orientation Programme is “Leap to Lead”. In the coming four years of the learning journey, such as international exchanges, internships, service learning, art and sports activities, work at student associations / societies, residential college life, etc., you will explore your talents and interests, and take a big leap forward in enhancing your knowledge, skills and personal growth, and building up your personal values. No matter which path you choose in the future, you will be able to handle future challenges in work and life with confidence.

In addition, HSUHK strives to create a diverse and inclusive university community. When you meet people with different opinions, I hope you will, with an open mind, listen to and respect the views of others, exchange your thoughts and try to seek some consensus, and jointly create a rational and mutually respectful campus atmosphere.

Finally, I encourage students to take full advantage of the University's ample resources, facilities and learning opportunities, and set goals for the ensuing four years of university life. I wish you a happy and fruitful learning journey at HSUHK.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Simon S.M. Ho', with a stylized flourish at the end.

Simon S.M. Ho  
President

## 與我們共創未來

歡迎大家！在此不平凡的時期，很高興你加入恒生大學這個大家庭。踏入人生新階段，你會發現在「恒大」充滿多元學習及個人成長機會。「恒大」的教職員及學長，致力為你提供指導及支持，「我們在這裡」助你邁向成功。

希望同學謹記，邁向成功不單只限追求卓越學術成就，亦是追求自我了解及不斷自我提升的過程。

在疫情「新常態」下，以下一些建議可幫助擴闊你的大學生活及社區聯繫：

- 盡早了解及訂立自己的目標
- 建立面對逆境的能力
- 保持創新及迎接挑戰
- 具適應能力及建立良好的學習習慣
- 成為有責任感的人及懂得尊重他人
- 投入不同形式的校園生活
- 參與不同公司或行業的實習計劃
- 與學系及同學互相交流，彼此支持
- 與校園生活導師保持密切聯繫

這本迎新刊物及迎新網站 (<https://orientation.hsu.edu.hk/>)，提供校園的不同資源及資訊，特意讓你在開展旅程前細閱。希望你在適應過程有一個好開始，並締造有意義及豐富的大學生活，向前躍進，在自己專屬的領域更上一層樓。



李德芬女士  
署理學生事務總監



## Leap to Lead – Create Your Future with Us

My warmest welcome to you all! The HSUHK family is most delighted to greet you as new members in these unusual times. As you enter this new stage of life, you will find that various learning and personal growth opportunities are unfolding here at HSUHK. Our faculty and staff are committed to providing guidance and support to facilitate your success ahead as “WE BELONG HERE”.

Please always remember that the path to success is more than the pursuit of academic excellence. It is also a fulfilling process of pursuing self-understanding and continuous self-improvement.

To make the most of your university life during the “new normal” circumstances of the pandemic, my advice to you includes:

- identify and set your goals early
- build resilience in the face of adversity
- be innovative and embrace challenges
- be adaptive and develop appropriate learning habits
- be responsible and respect others
- be engaged in campus life in resourceful ways
- join internship in companies or industries
- interact with faculty and peers to create support networks
- stay connected with your campus life mentor

This booklet and the orientation website (<https://orientation.hsu.edu.hk/>) provide you with useful information about the HSUHK community and our rich campus resources. It has been specially put together to assist your journey ahead, so that you can have a head start in your adjustment period and navigate your way into a rewarding university experience. You can then take a big leap and become a successful leader in your own arena.

Together, we can create a bright future!

Ms Esther Lee  
Acting Director of Student Affairs





# iGPS

## 期望的畢業生特質 Desired Graduate Attributes

你的恒大冒險之旅即將開始。為使你們更易掌握你的大學路，恒大採用獨特的「博雅 + 專業」教育模式，並配合 iGPS「期望的畢業生特質」框架，把優質教學和學生全方位發展作為最優先目標。

Your adventure at HSUHK will begin soon. HSUHK identifies quality teaching and students' all-round development as its highest priorities. It adopts the "Liberal + Professional" education model incorporating the iGPS "desired graduate attributes" framework.

Willingness to serve the community and a commitment to acting for the betterment of society.

具有服務社群的意願，有改進社會的承擔。

Social  
Engagement

S 投入  
社群

Development of self-awareness, ethical emotion management, personal effectiveness attitude and character.

具備自我認知、道德價值觀、情緒管理、個人工作態度及品格。

智  
思  
能

Solid foundation in relevant academic disciplines, and the acquisition of the ability to think critically, to solve problems analytically and proactively, and to engage in life-long learning.

在相關學科上建構堅固的知識基礎，具備能力作明辨思考，善於分析及主動解決問題，並投入終身學習。

## Intellectual Competence

## Generic Skills

# G 共通技能

Development of skills in:

- languages in both English and Chinese (Cantonese and Putonghua);
- use of information technology and data analysis tools;
- interpersonal communication;
- teamwork and leadership.

具備以下範疇的共通技能：

- 語文，包括英語與中文（廣東話及普通話）
- 資訊科技和數據分析
- 人際溝通
- 團隊合作和領導才能

## Personal Development

# P 個人發展

大學的學習模式和要求跟中學截然不同。上課時間較中學時少，同學需更主動及自主地管理自己的學業。要追求卓越的學術成績，了解大學學習模式及要求，是非常重要的第一步。

Secondary school and university are two entirely different learning environment. Although less time is spent in class in university, students are required to be more active in managing their studies. Having a better understanding of the model of learning and academic requirements of the university is vital for pursuing academic excellence.

## Success Stories



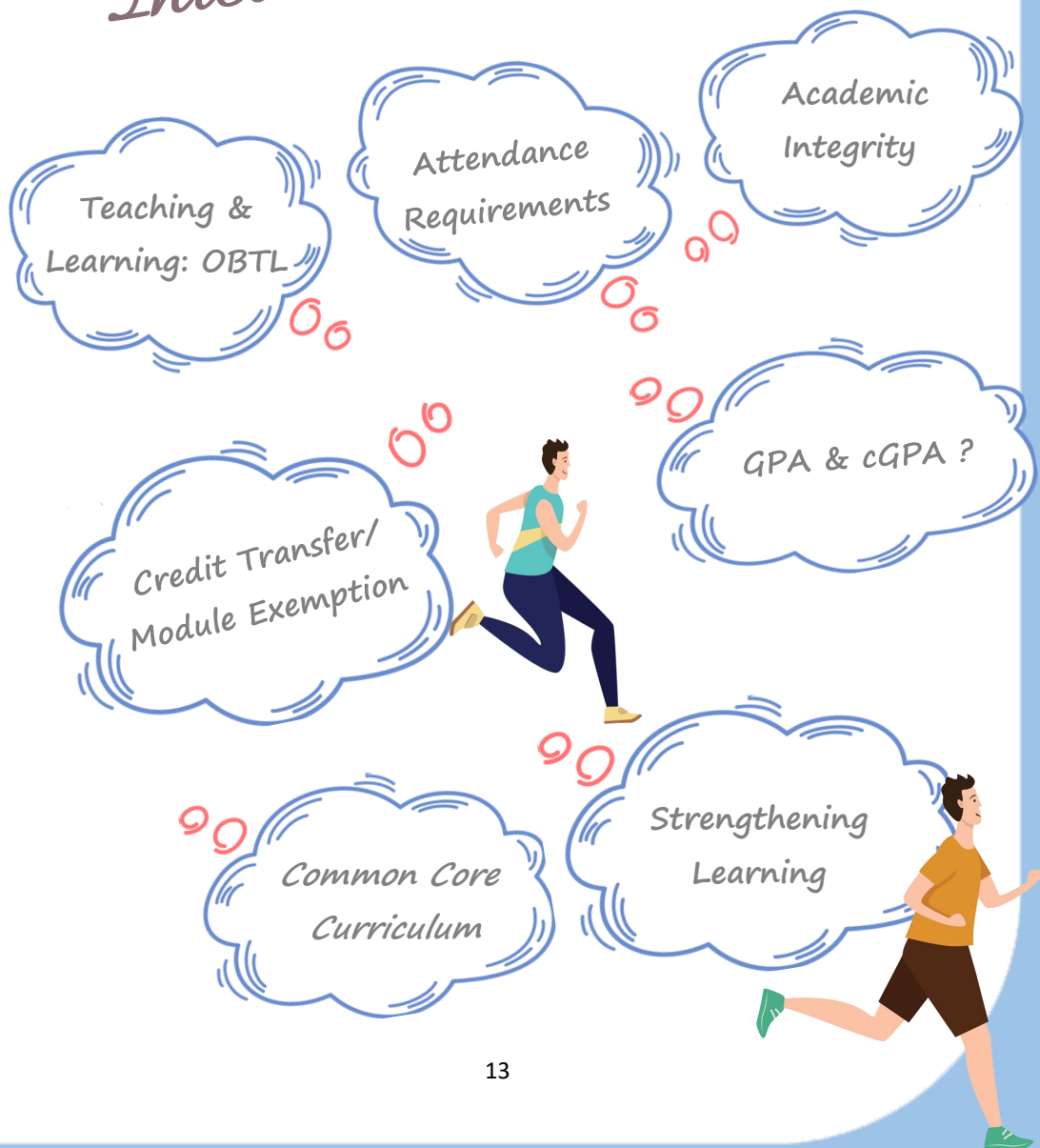
- 胡曾汝汶女士校長卓越學生獎 - 創新 2019/20 得獎  
Awardee of Mrs Mandy Woo President's Commendation Award – Innovation 2019/20
- 上海商業銀行獎學金 2019/20 得獎者  
Awardee of Shanghai Commercial Bank Scholarship 2019/20
- 優異學業獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2019/20 得獎者  
Awardee of Academic Accomplishment Scholarship  
– Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2019/20
- 自資專上獎學金計劃 – 卓越表現獎學金 2018/19 得獎者  
Awardee of SPSS – Outstanding Performance Scholarship 2018/19
- 優異學業獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2017/18 得獎者  
Awardee of Distinguished Award – Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2017/18
- 院長入學獎學金  
(由陳震夏獎學金基金贊助) 2016/17, 2017/18, 2018/19 及 2019/20 得獎者  
Awardee of President's Commendation Scheme (Academic)  
– Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2016/17, 2017/18, 2018/19 & 2019/20
- Abizgame's 商業模擬遊戲比賽 - 殿軍 2018/19  
Fourth Place, Abizgame's Business Strategy Game Competition 2018/19
- 2019 香港物流案例大賽 - 最創新解決方大獎 2018/19  
Best Innovative Solution, 2019 Hong Kong Logistic Case Competition 2018/19
- 大理生態經濟發展創意挑戰營 - 冠軍隊伍 2018/19  
First Prize, Dali Eco-Economic Development Creative Challenge Camp 2018/19
- DHL Global Forwarding Limited 實習生 2018/19  
Internship, DHL Global Forwarding Limited 2018/19

張玉兒 (供應鏈管理)  
CHEUNG Yukyi Joey (SCM)



# 智能 / 思考能力

## Intellectual Competence



iGPS:



(i)智能 / 思考能力

強化學習



堅固的知識基礎是發展思考能力的重要基石，而豐富的知識基礎是需通過個人努力學習而積。隨著不同的階段，心態及學習方法上亦需隨之調整。大學的上課時間較中學少，但並不意味著學習時數減少，而是學習模式改變了。大學教育要求同學更主動、更自主地參與學習的過程。



### 自主學習

大學課程每星期一般只上課約 18 小時。但同學每上一小時的課，就需要用大概兩小時作為備課及溫習之用。功課要求會較中學時更有深度和寬度，不少更需要以小組形式完成，故同學應學懂如何及早籌謀、分工合作。

### 自我期望

新階段開始，可為自己訂立一個明確的學習目標及期望，努力去實現。然而，同學不必太執著於跟同學比較，所謂「勝人者力，自勝者強」，能夠不斷自我成長、自我完善即可，毋須為自己加添太大壓力。

### 主動求教

每位同學來自不同成長背景，亦有不同性格及能力，學習上有差異是正常不過的事。當學習上遇到困難，應主動向教授或指導老師 (Personal Tutor) 請教，我們的教授及高年級生都十分樂意跟同學傾談，並提議合適的方法，讓你盡快適應大學的學習模式。你亦可向你的師兄師姐請教，聆聽一下「過來人」的經驗；朋輩間亦可以組成學習小組 (Study Group)，互相交流學習心得。



## Strengthening Learning

iGPS:

(i) Intellectual Competence



A solid knowledge foundation is the basis for developing intellectual competence. It needs to be acquired by active learning. You may need to adjust your attitude and approach as you enter a different phase. Students should beware the model of learning has changed. University education requires students to be more proactive and independent.

### Self-learning

University programmes, in general, require around 18 hours of class per week. However, students are expected to spend about 2 hours for preparation and revision for every hour they spend in the classroom. Compared with those given in secondary schools, assignments require more depth and width of knowledge and many of them involve group work. Students should therefore learn how to plan, allocate the workload and cooperate with one another.

### Self-expectation

At the beginning of a new phase, you may want to set clear academic goals and strive to fulfill your expectations but you should not be too keen on comparing yourself with your classmates. *"It is only force that you show when you defeat others; but it is strength when you overcome yourself."* The only thing that matters is whether you make improvement. So there is no need to push yourself too hard.

### Seek Help

It is common that students from different backgrounds and with different characters and abilities perform differently in studying. When you encounter difficulties, you should seek help from professors or personal tutors. Our professors and the senior year students are always ready to discuss with you and give you suggestions to help you adapt to the way of learning in university. Meanwhile, you may also ask senior students for their experiences. Forming a study group with your peers can also facilitate the interflow of learning experiences.



# 教與學：果效為本教學

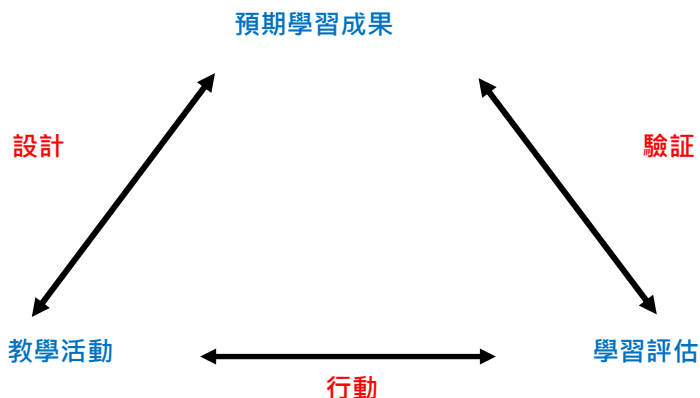


恒大著重同學的學習果效，果效為本教學法成了本校設計課程的基礎原則。

## 甚麼是果效為本教學(OBTL)？

果效為本教學有別於傳統的內容為本教學。它以學生為中心，不再只從老師的角度思考，注重學生透過學習能夠達到的成果，使學生能夠學以致用。(John Biggs & Catherine Tang, 2007)

果效為本教學由三個重要的元素組成 (一)預期學習成果、(二)教學活動及(三)學習評估。三個元素互相緊扣和配合，以達到理想的學習成果。



### 預期學習成果:

除列明學生需要掌握的學習內容外，亦提供清晰的指引，引導同學了解要怎樣才能達至預期的學習成果，並了解到需達至的水平。

### 教學活動:

透過精心設計的教學活動帶領學生達成預期的學習效果。

### 學習評估:

使用不同工具評估以反映學生能否順利完成所訂立的預期學習成果。

# Teaching and Learning: OBTL

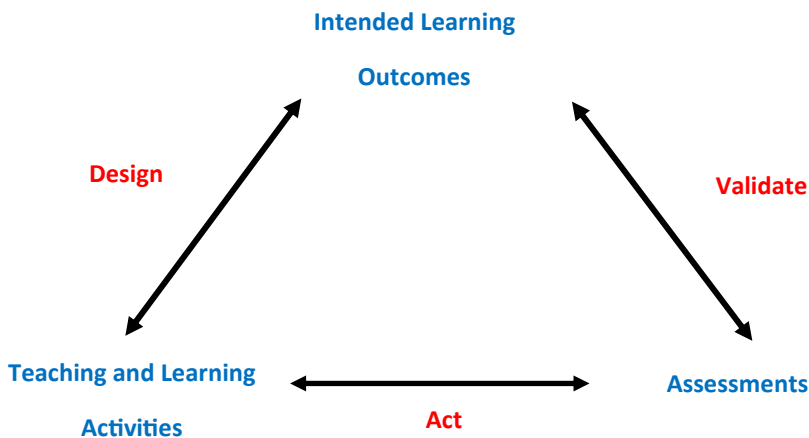


HSUHK emphasises students' learning outcomes. Outcome-based Teaching and Learning (OBTL) are the basic principles of curriculum design.

What is Outcome-based Teaching and Learning (OBTL) ?

Outcome-based Teaching and Learning (OBTL) is different from traditional teaching. It does not just regard teaching as a process of transmitting content to students. It is a student-centred approach and focuses not on what the teacher is going to teach, but on what outcomes of teaching are. (John Biggs & Catherine Tang, 2007)

The successful implementation of OBTL is based on three main components (i) Intended-Learning Outcomes, (ii) Teaching and Learning Activities, and (iii) Assessment Tasks. These three components are precisely defined and constructively aligned with each other.



## **Intended Learning Outcomes :**

They not only tell students what they are supposed to learn but also state explicitly how they learn and what standard they should achieve.

## **Teaching and Learning Activities :**

Well devised teaching and learning activities lead students to achieve the Intended Learning Outcomes.

## **Assessment Tasks:**

These are tools to evaluate and demonstrate evidence that the Intended Learning Outcomes have been achieved by students.



## 共同核心課程 Common Core Curriculum

為實踐香港恒生大學「博雅+專業」的教育理念，共同核心課程是大學教育不可或缺的一部分。以下是共同核心課程的目的和目標：

- 為學生提供完善的通識教育，提升他們於主修科目的學習能力
- 透過對批判性辯論和不同教學法促進學生的全面學習，推廣綜合性的學習模式
- 培訓學生的口語、閱讀、寫作、批判思維、溝通技巧、資訊科技和數學技能，以應付多變的社會需求
- 培養學生成為職場、社會及世界上，具文化修養和責任感的人
- 培養學生的個人道德價值觀

共同核心課程由兩部分組成，包括「基礎能力」(語言、計量方法及資訊科技)及「通識教育」。所有學生需要在畢業前達到共同核心課程架構中的要求。學分要求如下：

適用於 2014/15 學年及之後提供的學位課程		學科數目 (學分) (一年級入學生)	學科數目 (學分) (二年級入學生 - 非高級文憑及副學士畢業生)	學科數目 (學分) (二年級入學生 - 高級文憑及副學士畢業生 及 三年級入學生)
共同核心課程要求		15 (45) – 16 (48)	6 (18) – 15 (45)	4 (12) – 13 (39)
2)	通識教育	7 (21)	6 (18)	4 (12)
要求類別	描述			
通識 – 基礎課程	GEN1000 Perspectives on General Education	1(3)	1(3)	豁免
通識 – 核心課程	學生需要在以下四個學術組別修讀最少一個科目，並取得合格成績： Cluster 1: Humanities Cluster 2: Social Sciences Cluster 3: Science and Technology Cluster 4: Moral Reasoning	4 (12) 1 (3) 1 (3) 1 (3) 1 (3)	4 (12) 1 (3) 1 (3) 1 (3) 1 (3)	4 (12) 1 (3) 1 (3) 1 (3) 1 (3)
通識 – 選修	選擇 1: 學生可以修讀任何 2 個通識課程或  選擇 2: 學生可以修讀任何 1 個通識課程以及 GEN4001 Capstone Project on General Education as the second GE elective.	2 (6)	1 (3)	豁免
2)	語言	6 (18)	請依照學科的學習計劃修讀	
	英國語文	3 (9)		
	中國語文	3 (9)		
3)	計量方法及資訊科技#	2 (6) – 3 (9)		

# 除指定課程外，所有學生應修讀至少 1 科計量方法及 1 科資訊科技

如要獲取更多有關共同核心課程的資訊，請瀏覽：<https://ctl.hsu.edu.hk/common-core-curriculum/>

Aligning with HSUHK's "Liberal + Professional" education model, the Common Core Curriculum (CCC) is one of the key parts of undergraduate education. Here are the aims and objectives of CCC:

- To provide rigorous general education for students in preparation for their major studies;
- To promote integrative learning through competing critical viewpoints and a variety of pedagogical models;
- To foster the speaking, reading, writing, critical thinking, communication skills and IT and numerical skills necessary for students' academic studies and future success in an ever-changing world;
- To cultivate students to be literate and responsible participants in the workplace, society and the world; and
- To develop students' understanding of the ethical values and dimensions of their actions.

There are two components of CCC, namely Generic Competency (Language, Quantitative Methods and IT Skills) and General Education. All students are required to meet the requirements of CCC before their graduation. The credit requirements are shown in the table below:

For Degree Programmes offered in 2014/15 and thereafter		No. of Modules (No. of Credit) (for Year 1 entry)	No. of Modules (No. of Credit) for students admitted to Year 2 (Graduates of non Higher Diploma or Associate Degree)	No. of Modules (No. of Credit) for students admitted to Year 2 (Graduates of Higher Diploma or Associate Degree) and Students admitted to Year 3
Common Core Curriculum Requirement		15 (45) – 16 (48)	6 (18) – 15 (45)	4 (12) – 13 (39)
1)	General Education	7 (21)	6 (18)	4 (12)
	<b>Types of Requirements</b>	<b>Descriptions</b>		
	GE – Foundation	GEN1000 Perspectives on General Education	1 (3)	1 (3)
	GE – Core	Students are required to pass at least ONE module from each of the following four academic clusters: Cluster 1: Humanities Cluster 2: Social Sciences Cluster 3: Science and Technology Cluster 4: Moral Reasoning	4 (12) 1 (3) 1 (3) 1 (3) 1 (3)	4 (12) 1 (3) 1 (3) 1 (3) 1 (3)
	GE – Elective	Option 1: Students may choose any TWO GE modules or  Option 2: Students may choose any one of the GE modules plus GEN4001 Capstone Project on General Education as the second GE elective.	2 (6)  1 (3)	  exempted
2)	Languages		6 (18)	Please follow the study plan of your own programme
	English		3 (9)	
	Chinese		3 (9)	
3)	Quantitative Methods and IT Skills #		2 (6) – 3 (9)	

# Unless specially approved, all programmes should include at least 1 module in quantitative methods and 1 module in IT Skills For further details of the Common Core Curriculum and modules, please visit the page:  
<https://ctl.hsu.edu.hk/common-core-curriculum/>



# 畢業要求 Graduation Requirements

## I. 學術畢業要求 Academic Graduation Requirements

同學需於正常或修讀年期上限內取得相關課程(包括共同核心課程) 所需學分及 cGPA 達 2.0 或以上方可畢業。個別課程設有額外畢業要求，詳情請參閱所屬課程綱領。

To graduate, students are required to obtain the required number of credits according to the curriculum structure of their respective programmes (including the Common Core Curriculum) and achieve a cGPA of 2.0 or above within the normative/maximum period of study. There may be other programme-specific graduation requirements, please refer to the curriculum structure of respective programmes for details.

## II. 大學畢業要求 University Graduation Requirements

除上述學術畢業要求外，同學還需達到以下要求方可畢業：

- a) 英語及普通話語文水平要求;  
English and Putonghua Language Competency Exit Requirements;
- b) 資訊科技能力測驗;及  
Information Technology Proficiency Test ; and
- c) 特定的非學術畢業要求  
Non-academic requirements



畢業要求  
Graduation Requirements

English and Putonghua  
Language  
Competency

Information  
Technology

Non-academic  
requirements





## 特定的非學術畢業要求 **Non-academic requirements:**

根據同學的入學年份，非學術的畢業要求亦有所不同。

The non-academic requirements to be achieved before graduation vary for different intake years.

iGPS Unit  
+  
College  
Assembly

### 一年級及二年級入學生 (只適用於 2019/20 或之後入學) Year 1 & Year 2 Entrants (for 2019/20 intake or after)

需達成的項目 Required Items	一年級及二年級入學 For Year 1 & Year 2 Entry
iGPS Unit	12 units
College Assembly - HSUHK Liberal Agora 月會 - 恒大博雅講場	5 assemblies

iGPS Unit



月會 - 恒大博雅講場

College Assembly - HSUHK Liberal Agora

### 三年級入學生 (只適用於 2020/21 或之前入學) Year 3 Entrants (for 2020/21 intake or before)

CS- ECA-PA  
Hours

社區服務時數 Community Services Hours (CS)	10 hours
課外活動時數 Extra-curricular Activities Hours (ECA)	5 hours
體育活動時數 Physical Activities Hours (PA)	5 hours



CS-ECA-PA 活動時數  
CS-ECA-PA hours

## 學術誠信及抄襲 Academic Integrity and Plagiarism

恒大十分重視學生的個人品格和學術誠信，絕不容忍抄襲及其他學術欺詐行為。除部分獲豁免的科目外，學生在呈交作業前，必先以 VeriGuide 軟件查核作業的原創性，查核報告須與作業一同呈交。

The University upholds academic integrity and has zero tolerance to plagiarism and other academic frauds. Except for certain exempted modules, the use of VeriGuide software to check the originality of assignment is mandatory for all modules. Check reports have to be submitted together with the assignments.

恒大以成績平均績點 (GPA) 作評核及表達同學的學業成績。

The University adopts the Grade Point Average (GPA) system in accessing and presenting students' academic performance.

## 評分系統 Grading System

Grade 等級	Grade Point 成績積點	Broad Interpretation 說明
A	4.00	Outstanding 優異
A-	3.70	
B+	3.30	Good 良好
B	3.00	
B-	2.70	
C+	2.30	Satisfactory 合乎要求
C	2.00	
C-	1.70	
D+	1.30	Marginal 尚待努力
D	1.00	
Fail	0.00	Unsatisfactory 力有不及

採用合格/不合格為等級(即 pass/fail grading)的科目不會計算在學期和學年 GPA 及 cGPA 內。Modules adopt pass/fail grading will not be included in the calculation of semester/year GPA and cGPA.

成績平均積點的計算方法如下：

The GPA can be calculated by the following formula:

$$\text{GPA 平均積點} = \frac{\text{Sum of (grade point x credit) (取得的成績積點 x 學分) 總和}}{\text{Sum of total number of credits 所有科目學分總和}}$$

## 修業期 Study Period

大學學士學位課程的一般及最長修業期如下：

The normative and maximum study periods in respect of the year of entry are as follows:

Year of Entry 入學年級	Normative Study Period 一般修業期	Maximum Study Period * 最長修業期 *
Year 1 一年級	4 years 四年	6 years 六年
Year 2 二年級	3 years 三年	5 years 五年
Year 3 三年級	2 years 兩年	4 years 四年

\*在一般修業期屆滿後，學生或需繳付額外學費。政府會根據實際修業期發放資助，發放上限為相關課程的一般修業期。

\*Extra tuition fee may incur after normative study period. The Government subsidy is disbursed according to the actual study period and capped by the normal duration of study.

大學的學習生活跟中學有著很大的差異，同學或許還有著形形式式的疑問。

Academic life in university is very different from studying in secondary school. You may have a series of questions.



選科？怎樣選？

Module registration?  
What are the processes?



什麼是副修課程？  
What is minor programme?



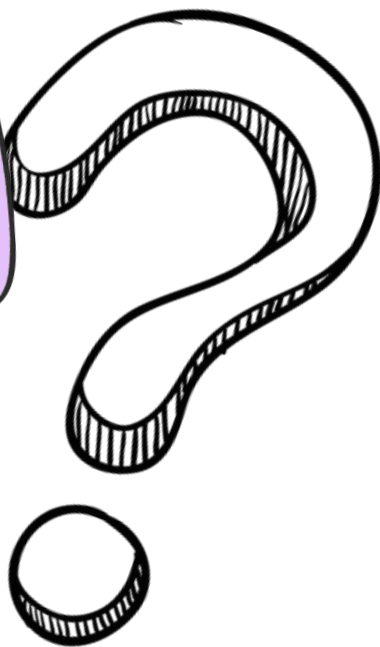
出席率要求？

What is the attendance requirement?



我可以申請學分轉移/豁免修讀部分科目嗎？

Can I apply on credit transfer/  
module exemption?



在大學的歲月中，你會遇到形形色式的人。他們都有着不同背景、個性及價值觀。我們應盡可能了解他人所需及包容他人的不同。透過與他人相處，你便能慢慢培養出良好的人際關係、增進合作及溝通技巧。

You will get to meet people, with different backgrounds, personalities and values in your university life. Take the initiative to understand and embrace the differences of others. Through interaction with others, your interpersonal, teamwork and communication skills will be enhanced.

## Success Stories

- 香港恒生大學壁球隊 2016/17 創隊隊長 2017/18, 2018/19 及 2019/20 隊長  
Founder and Captain, HSUHK Squash Team 2016/17, 2017/18 2018/19 & 2019/20
- 香港恒生大學女子籃球隊 2019/20 隊長  
Captain, HSUHK Girls Basketball Team 2019/20
- 香港金融管理局 金融科技人才培育計劃, 中信銀行(國際)有限公司 - 數碼銀行實習生 2019/20  
China CITIC Bank International - Digital Banking Trainee,  
HKMA FCAS (FinTech Career Accelerator Scheme) 2019/20
- 海外交流計劃 芬蘭哈加-赫利亞應用科技大學 交流生 2019/20  
Outbound Exchange Student (HAAGA-HELIA University of Applied Sciences, Finland),  
HSUHK Global Exchange Programme 2019/20
- 自資專上獎學金計劃 – 才藝獎學金 2019/20 得獎者  
Awardee of SPSS - Talent Development Scholarship 2019/20
- 海外交流獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2017/18 得獎者  
Awardee of Scholarship for Exchange - Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2018/19
- 校長卓越學生獎 - 體育運動 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2017/18 得獎者  
Awardee of President's Commendation Award - Sports  
– Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2018/19
- 羅瑞平博士傑出運動員獎學金 2017/18 得獎者  
Awardee of Dr. Loh Swee Peng Sports Scholarship 2017/18
- 優異學業獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2017/18 得獎者  
Awardee of Distinguished Award – Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2017/18
- 院長入學獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2016/17, 2017/18 及 2018/19 得獎者  
Awardee of President's Commendation Scheme (Academic)  
– Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2016/17, 2017/18 & 2018/19

# G

## 共通技能 *Generic Skills*



Respecting  
Others



Language  
Competency

Protecting  
Personal Data

Teamwork &  
Leadership Skills



許桂華 (工商管理學系)  
HUI Kwai Wah Monique (BBA)



iGPS:

(G)共通能力

Generic Skills



語文能力

Language Competency

透過語言，我們能有效地互相交流意見及想法。因此，具備良好語文能力成為了在學術及職場中脫穎而出的不二法門。有見及此，大學竭力以不同方式鼓勵同學加強他們的英文及中文（包括普通話及粵語）能力，改善溝通。

Language allows us to share our ideas and thoughts effectively with others. Therefore a reasonably high level of language competency is an essential element in our academic study and future workplace. The University strives to equip students well with English and Chinese language skills (including Putonghua and Cantonese) by providing different kinds of encouragement.

#### 英語研習中心 及 中國語言及文化研習所

English Language Centre (ELC) &

Institute for Chinese Language and Culture (ICLC)

透過舉辦專題講座及工作坊、多元化的學習資源，以及專業的指導服務，中國語言及文化研習所及英語研習中心為同學提供一個舒適和輕鬆的語言學習環境。

The ICLC and ELC provide a comfortable and relaxing environment for students to engage in language learning through specialized workshops and seminars, various learning materials, professional consultations etc.



#### 語文考試費用退還

Reimbursement of Language Test Fee

為鼓勵同學在畢業前具備標準的語文能力，同學若能於國際英語測試系統 – 雅思考試 (IELTS) 及 普通話水平測試 (PSC) 中獲得一定水平，便可申請退還相關考試費用。

To encourage students to develop their language skills before graduation, HSUHK students with satisfactory International English Testing System (IELTS) and Putonghua Shuiping Ceshi (PSC) test results can apply for the reimbursement of test fees.

#### REIMBURSEMENT





# 交朋結友

## Building Friendship



通過與朋友間交流與接觸，讓你從中能相互學習，亦能了解自己多一些，增強自我認知。這不但讓你成為更好的人、更能讓你成為更好的伙伴及更好的領袖。交朋結友成了增強自我認知及個人發展的關鍵。

Healthy social connections help you enhance your self-awareness by learning from others and soliciting friends' observations and feedback. It not only makes you a better person, but also makes you a better friend and better leader. Building friendship is crucial for the enhancement of your self-awareness and personal growth.

### 第一印象 Give a good first impression:

有禮、主動、友善，是第一印象的必要條件。  
Being polite, active and friendly are essential for a good first impression.

### 認識自己 Get to know yourself:

了解自己多些，你會更容易認識到能和你好好相處的朋友。  
Knowing yourself better helps you meet friends who can get along with you.

### 學會欣賞 Learn to appreciate:

每個人都想被欣賞，你能欣賞別人，朋友自然願意和你相處。  
Everyone welcomes appreciation from others.  
Friends can get along with you easily if you know how to appreciate others.

### 接受不同 Accept differences:

「若要人似我，除非兩個我」，最投契的朋友也有意見不合的時候，應尊重彼此的不同。  
“There is no other person like ‘me’ unless there is another ‘me’.” Even your best friends have different views, so you should learn how to respect the differences

### 提升能力 Give a good first impression:

如自問社交能力不濟，其實能力是可以提升的。何不參加一些溝通能力、社交能力的工作坊呢？  
If you are not confident with your social skills, then why don't you join the workshops to enhance your communication and social skills?

### 主動聆聽 Listen actively:

初認識新朋友時，應多聆聽，從對方觀點看事物，多了解不同人的想法。  
Listen more and put yourself in others' shoes to understand different viewpoints.

### 爭取機會 Create opportunities:

多參加課外活動，不但能學到更多知識，更能認識更多志同道合的朋友。  
In addition to learning more, you can meet more friends who have similar hobbies.

### 保持聯絡 Keep in touch:

主動保持緊密聯絡，不要老是等別人主動聯絡你。  
Instead of waiting for others to take the initiative, step out to contact new friends.



## 和而不同 *Embracing Diversity & Inclusion*

恒犬歡迎不同背景及文化的學生。我們深信在多元的思想、背景、種族及宗教氛圍下，能促進學生個人成長。各種偏見及不公平的假定是建立融和社區的一大障礙。我們要怎樣才能戰勝這些障礙？

HSUHK welcomes students from different backgrounds and cultures. We advocate the value and importance of diversity in the university. We believe in being exposed to a diversity of thoughts, backgrounds, ethnicities and religions in order to enhance students' personal development. Prejudice and unfair assumptions are obstacles to an inclusive community. How can we overcome them?

出現對他人負面想法時，請停一停，想想這負面想法會為對方帶來什麼影響。

When you find yourself having negative thoughts about someone, stop and consider if this is fair to him or her.

*Be considerate*

將心比己

*Be friendly to all people*

廣交朋友

若你發現自己有避開與某類人交往的傾向，請開放自己與不同的人交往吧。

If you tend to avoid befriending certain types of people, be open to making friends with all people.





切勿容許自己，單就某人個性中的一面來評價他人。  
Don't allow yourself to stereotype someone based on one aspect of their complex identity.

*Be objective*

客觀評價



*Be generous*

慷慨大方

一視同仁地施行善意的舉動，如友善的微笑，或幫助他人扶著門把，已能令世界變得更美好。

Perform random acts of kindness to all people. Simple acts like a friendly smile or holding the door open for others will make the world a better place.

# 團隊合作及領導技巧

## Teamwork and Leadership Skills



團隊合作及領導技巧對個人事業發展固然重要。不論你選修什麼科目，在課堂內外都須與他人合作。久而久之，團隊合作及領導技巧助你取得卓越的學術成就。同學更應在踏入職場前，把握機會培養自己的團隊合作及領導技巧。大學絕對是培養各種良好素質的極佳場所。

Teamwork and leadership skills are essential for your future career. Regardless of the programme you study, teamwork and leadership skills are likely to be incorporated in your coursework and help you excel academically. You should be well equipped with necessary teamwork and leadership attributes, which are best developed before you step into the professional world. University is definitely a great place to enhance these qualities.

團隊合作講求良好溝通。作為團隊中的任何一員，具備清楚表達自己意見及了解他人看法的能力是必須的。語言的影響力是龐大的，它能激勵他人。能否在具建設性及相互尊重的基礎上進行溝通，成了建立更好團隊的關鍵。

Teamwork requires good communication. As a team member, you have to be able to put forward your thoughts and understand others' perspectives clearly. Words are so powerful in motivating people. Constructive and respectful communication is the key to building a better team.

*Communicative* 善於溝通

*Dependable*

優秀的隊員不是一時，而是無時無刻。他們能在限期前完成工作，認真的工作質素。

An excellent team player is invariably reliable. There is no doubt that they can meet deadlines, keep their promises and deliver quality work dependably.



## Respectful 尊重他人

能以尊重及激勵他人的方式與人溝通是一位優秀隊友必備技能。若團隊中各人能相互尊重，便能更易維持一個和諧的團隊。最終，「尊重」將能推動整個團隊取得難以想像的成果。

A good teammate has the ability to speak with others in a respectful and engaging way. It is much easier to maintain a collaborative team, when you show respect towards your teammates. Ultimately, respectfulness allows your team to achieve desirable outcomes.

## Committed 忠誠

當團隊中的成員有著共同理念，團結一致，就能成就更多。一位好隊友會願意為團隊奉獻，更願意與團隊中各人建立深厚情誼。

A cohesive team achieves most when teammates share the same goal and have a strong sense of belonging. A good team player is devoted to the team and willing to promote bonding with other teammates.

## Reliable 可靠

無刻都值得信賴的。無容置疑  
謹守自己的承諾，以及保持一

Reliable trustworthy all the time.  
able to complete the tasks,  
s and maintain consistent

## Adaptable 適應力強

在不斷變化的社會，改變隨時出現。優秀的隊員能隨時保持正面的心態調整自己，以適應不斷改變的環境的。他們不會因改變而焦慮不安或抱怨，反而活在當下、勇於面對前景，為自身尋找出路。

Changes happen all the time in such an ever-changing society. Great team players adapt to changing situations and always remain positive. They don't get stressed or complain but persevere to find their way out.





## 尊重他人

## Respecting Others

朋友間的相處總離不開一些玩笑，更甚是身體上的一些接觸。一些過火行為或會讓對方感到受冒犯、侮辱或威嚇，更有可能被視為性騷擾的行為。

Jokes and physical contact are common in social interaction with friends or classmates. However, your friends may occasionally be offended, humiliated or intimidated by some of your inappropriate behaviour. The following behaviour may be regarded as sexual harassment:

不受歡迎的性要求  
Unwelcome sexual advances

為了獲取性方面的好處而提出的不受歡迎的要求（錯誤使用權力）

Unwelcome requests for sexual favours  
(misuse of authority)

不受歡迎的口頭、非口頭或身體上涉及性的行徑

Unwelcome verbal, non-verbal or physical conduct of a sexual nature

涉及性的行徑，使環境存在敵意或具威嚇性  
Conduct of a sexual nature that creates a hostile or intimidating environment

根據《性別歧視條例》，性騷擾在教育及僱傭範疇中乃屬違法。除屬違法外，性騷擾的行為對受害者的心理帶來不良的影響，對校園或整體社會而言也是一項重要道德議題。

Under the Sex Discrimination Ordinance (SDO), sexual harassment is illegal in all education institutions and in the workplace environment. As well as being an offence against the law, sexual harassment may create serious emotional consequences for the harassed individual, which is a serious issue for the campus and society.

### 向「性騷擾」說不，維護校園公平原則

大學以《性別歧視條例》為基準，致力為教職員、學生或其他與大學接觸的人士提供平等機會及消除在校園中任何形式的歧視行為。如遭遇或知悉任何有關性騷擾行為，可向你所信任的人士求助或報告予大學的防止性騷工作小組。

The University is committed to equal opportunity and, in compliance with the Equal Opportunities Ordinances in force in Hong Kong, to eliminate any form of discrimination against staff members, students and other persons who have dealings with the University. In cases of possible sexual harassment, you should tell someone you trust or report the case to the HSUHK Workgroup of Against Sexual Harassment (WASH) immediately.

香港恒生大學防止性騷擾的政策及程序  
HSUHK Policy Guidelines & Procedures for handling  
Sexual Harassment Complaints

Check this out for  
more details!



# 保障個人私隱

## Protecting Personal Data

第一項原則: 收集個人資料的目的及方式  
Principal 1: Purpose and manner of collection

第二項原則: 個人資料的準確性及保留時段  
Principal 2: Accuracy & duration of retention

第三項原則: 個人資料的使用  
Principal 3: Use of personal data

第四項原則: 個人資料的保安  
Principal 4: Security of personal data

第六項原則: 查閱個人資料  
Principal 6: Data access to personal data

成為大學生以後，你將有更多機會認識不同文化背景的人士及參與校內校外的活動。通過這些交流及參與，你或多或少會接觸到他人的個人資料。這些資料均屬個人私隱，除本人以外，第三者絕無權隨便披露。如將來你需要收集他人的個人資料，你可遵循以下《個人資料(私隱)條例》所提出的原則來進行收集。

As a university student, you may have more chances to meet different people and join internal and external activities. Through interaction with others and participation in different activities, handling others' personal data is unavoidable. No one has the right to disclose the data without the permission of the data subject. If one day you have to collect, use, store or dispose of personal data, in compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinances, the following principles must be upheld.

第五項原則: 資訊須在一般情況下可提供  
Principal 5: Information to be generally available

每個人均享有私隱權，我們可以選擇向他人披露甚麼資料，或何時、以什麼方式將個人私隱傳送至他人。正當地行使自身私隱權可讓自己的生活免於被侵擾。在將個人私隱，如身份證號碼、出生日期、登入 eCampus 密碼等提供予他人之前，請三思。

大學重視校內師生及職員的私隱。作為資料使用者，我們貫徹遵守《個人資料(私隱)條例》，亦要求校內師生及職員在使用、保存及 / 或披露他人的個人私隱時遵守條例的規定。

From the personal perspective, you have the right to decide when, what and how to transfer your personal data to the third party. You will avoid any privacy harassment through exercising your right to privacy properly. So please think twice and check on the purpose before transferring personal data such as your HKID No., date of birth and passwords, to others.

The University respects personal data privacy and as a data user, we are fully committed to implementing and complying with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance. We require all students and staff members to comply with the Ordinance when they collect, use, store or dispose of personal data.

香港恒生大學處理個人資料(私隱)的指引及程序  
HSUHK Policy Guidelines & Procedures in Compliance  
with Personal Data (Privacy) Ordinance



Check this out for  
more details!



常言道：「機會是留給有準備的人」。大學中充滿各種各樣機會，同學應把握時機，在畢業前好好裝備自己，為自身未來籌謀，讓自己更具競爭力。

As the saying goes, “chance favours the prepared mind”. University is a place full of various opportunities. Students should seize every chance to equip themselves, shape their future and enhance their competitiveness.

## Success Stories

- 澳大利亞聯邦大學校園生活部 暑期實習生 2018/19  
Summer Intern, Campus Life - Federation University Australia 2018/19
- 供應鏈及資訊管理學系 2018/19 及 2019/20 項目助理  
Project Assistant, Department of Supply Chain and Information Management 2018/19 & 2019/20
- 供應鏈及資訊管理學系 2017/18 學生大使  
Student Ambassador, Department of Supply Chain and Information Management 2017/18
- 香港恒生大學迎新日 2019 項目助理 2018/19  
Project Assistant, HSUHK Student Orientation Day 2019 2018/19
- 自資專上獎學金計劃 – 卓越表現獎學金 2019/20 得獎者  
Awardee of SPSS - Outstanding Performance Scholarship 2019/20
- 卓越學業獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2019/20 得獎者  
Awardee of Academic Excellence Scholarship – Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2019/20
- 菱電發展慈善基金受託人法團獎學金 2018/19 得獎者  
Awardee of The Incorporated Trustees of Ryoden Development Charitable Trust Scholarship 2019/20
- 傑出學業獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2018/19 得獎者  
Awardee of Academic Achievement Scholarship – Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2018/19



# P 個人發展

## Personal Development

Stress  
Management

Career  
Planning

Time  
Management



丁凱敏 (管理科學與資訊管理)

DING Hoi Man Rachel (MSIM)

iGPS:

(P) 個人發展

Personal Development



時間管理

Time Management

大學跟中學不同，沒有密密麻麻的課堂時間表。可是，提交報告、考試及功課均設有一定期限，同學應及早分配時間，以免被一個接一個的「死線」所困擾。及早了解怎樣能有效地分配時間，將成為你大學生涯成功與否的關鍵！

Unlike secondary schools, university students do not have fixed timetables. There is, however, always a time limit for submitting reports, sitting for examinations and handing in assignments. Students should plan their time to avoid being overwhelmed by one deadline after the other. Learning as soon as possible how to manage your time is critical in your successful university life.

### 評估自己使用時間的習慣

#### Evaluate your habit of using time

試記錄一星期所做的事情和所需之時間，一星期後看看是否需要因應目標及優先次序而作適當的調節。

Try to record what you should do in a week and the time required. At the end of the week, check whether you need to adjust the time for each task according to your goals and priorities.

### 趕走「時間竊賊」

#### Get rid of time thieves

相信你也曾試過感覺時間在不知不覺間被「時間竊賊」偷走了，例如：過量上莊事務、工作分心、以及不懂拒絕別人打擾等。我們應自覺「時間竊賊」的存在，並利用「預先計劃」和「即時行動」來應付「時間竊賊」。

You may experience that time is stolen by "time thieves" such as excessive extra-curricular activities, distraction during work, and failure to reject others' interruptions. We should be aware of "time thieves" and deal with them with the strategy of "plan early and act now".

### 趕走「時間竊賊」

#### "Things I should do" Vs

#### "Things I want to do"

在有限的時間下，學會分辨什麼是「應做的事」，什麼是「想做的事」，並羅列必做清單，編排好優先次序，根據擬定的時間表行事，你會發覺時間在你掌握中更見充裕。

With limited time, try to distinguish "things I should do" from "things I want to do". Compile a to-do list and arrange your priorities. Stick to the schedule and you will find that far more time is under your control.





# 壓力管理 Stress Management



面對全新的上學環境、全新的課程、全新的同學以及全新的學習模式，感到難以適應及壓力是可以理解的。假如你最近曾有焦慮感、失眠、精神難以集中或逃避社交場合，也許你已經出現負面的壓力反應，表示你需要進一步學習如何管理你的壓力。面對壓力，不需逃避，應設法管理壓力！以下是一些管理壓力的方法，不妨一試。

Given a new study environment, new curriculum and new classmates under a new learning pattern, it is normal for freshmen to feel stressed and frustrated. Nevertheless, if you feel tense or anxious, suffer from insomnia and lose concentration, or have even tried to avoid social activities recently, these may be signs of stress reactions. All these mean that you need to pick up some stress management techniques.

<b>適當進食及休息</b> <b>Maintain a balanced diet and take enough rest</b>	即使廢寢忘餐亦未必能解決問題，平衡的飲食及作息，更能帶來正面影響。 Problems cannot be solved without rest and food. Maintaining a balanced diet and taking enough rest will help.
<b>定期做運動</b> <b>Exercise regularly</b>	定期運動除了可強身健體，能讓你腦筋更靈活，助你應付壓力。 Regular exercise leads to a healthy lifestyle, brings joy and satisfaction, and helps in coping with stress.
<b>設定可實現的短期目標</b> <b>Set a reasonable and achievable short-term goal</b>	計劃具體可行的步驟。記著，今天一小步，明天一大步。 Prepare a step-by-step plan to pursue your goal. A small step today results in a big leap tomorrow.
<b>有效管理時間</b> <b>Manage your time</b>	安排每天日程，使學業、家庭及社交方面都有適當的時間分配。 Plan your daily schedule to allocate time to study, family and social life.
<b>建立良好的社交網</b> <b>Build a social network</b>	三人行必有我師，良好的社交網可成為你最大的支持，可向朋友傾訴你面對的問題及壓力，說不定他們可給你良方。 Focusing on the gloomy side only magnifies misfortune. Therefore, think about something positive once a day to make you happy.
<b>多從正面角度思考問題</b> <b>Think positively</b>	專注於負面的東西，往往會將不如意之事無限放大；建議每天想一件令你快樂的人或事，提升自己的正能量。 Focusing on the gloomy side only magnifies misfortune. Therefore, think about something positive once a day to make you happy.

如需協助，可聯繫個人成長及輔導組。電話: 3963 5174 / 3963 5593

For any assistance, you may contact Personal Growth & Counselling.  
Tel: 3963 5174 / 3963 5593

## 職涯策劃 Career Planning

職業規劃的過程包含自我探索及體驗學習，恒大致力通過多元化的培訓和活動以協同學適時為自己的事業發展作好準備，期望同學能積極參與。

Career Planning is a journey of ongoing self-exploration and experiential learning. HSUHK encourages and supports students to develop their future career through a variety of programmes which possess diversified learning components and suit different needs. Please join

### 恒大專業師友計劃 HSUHK Professional Mentorship Scheme

透過「恒大專業師友計劃」，同學能接觸到來自各行各業的資深專業人士和高級行政人員，並從他們的經驗和分享中獲得啟發。

The HSUHK Professional Mentorship Scheme provides valuable opportunities for students to seek career advice and guidance from mentors who are seasoned professionals and senior executives from different industries.



透過師友計劃與各行各業的專業人士交流  
Networking opportunities with business professionals



### 一對一就業指導 Career Advisory Session

透過約四十五分鐘的會面，同學除了可向就業輔導主任徵詢關於履歷編寫及面試等求職準備技巧外，亦能詢問關於就業市場最新資訊及個人事業規劃的意見。

A 45-min career advisory session enables students to get in-depth career advice from our Careers Advisor on their queries about job market information, resume and cover letter writing skills, interview skills, job searching skills, career direction, etc.



就業準備工作坊

### 實習 Internship

同學可透過在企業實習吸取實戰經驗並加深對職場的認知。恒大設有專屬網頁，定時發佈企業實習空缺資料。

The internship can help students to gain work experience and facilitate their career planning through on-the-job training. All internship information is available at [https://sao.hsu.edu.hk/our-services/careers/internship\\_job/](https://sao.hsu.edu.hk/our-services/careers/internship_job/)

### 職業博覽及招聘講座 Careers Fair and Recruitment Talks

同學可參加校內招聘講座及年度職業博覽，以認識不同行業的企業，並獲取全職或實習空缺的資訊。

Students can meet potential employers from various industries and get acquainted with their graduate and internship opportunities through recruitment talks and annual signature event – HSUHK Careers Fair.



職業博覽及招募講座  
Careers Fair and Recruitment Talks



恒大旨在通過推動社會和公民參與，促進學生個人成長。我們鼓勵同學參與社區活動，可為建造美好社區共同努力，亦期望同學藉參與及籌辦不同類型社區服務活動來增強自身公民責任感。

The University aims at facilitating students' personal growth through promoting social and civic engagement. We encourage students to be involved in the community and commit themselves to act for the betterment of society. We wish to strengthen students' sense of civic duty through joining and organizing various community service programmes.



## Success Stories

College Assembly

- 海外交流計劃 法國里爾大學 交流生 2019/20  
Outbound Exchange Student (University of Lille, France),  
HSUHK Global Exchange Programme 2019/20
- 豐盛創建控股有限公司 暑期實習生 2018/19  
Summer Intern, FSE Holding Limited 2018/19
- 服務學習計劃研討會 2019 – 服務學習計劃博覽 大專組 - 金獎 2018/19  
Gold Award in Tertiary Education Institutes Group,  
Symposium on Service-Learning 2019 – Service-Learning Expo 2018/19
- 海港青年商會「青年有 SAY · 小店有機推廣計劃」 – 亞軍 2018/19  
1st runner up, Organic Shopping Promotion Campaign, JCI Harbour for 2018/19
- 香港恒生大學義工隊 2017/18 及 2018/19 籌委會成員  
Committee Member, HSUHK Volunteer Team 2017/18 & 2018/19
- YMCA 羅馬尼亞及德國短宣服務團 2019 參加者 2019/20  
Participant, YMCA Joint University Mission Programme 2019 -  
Romania & Germany Missionary Service Trip 2019/20
- 「中華大地 · 走進雲南探索多彩民族之旅」參加者 2018/19  
Participant, Yunnan Cultural Exchange Programme - 2018/19
- YMCA 尋找快樂之旅 - 靈「丹」妙藥 丹麥交流團 參加者 2018/19  
Participant, YMCA A trip to Happiness -- Hygge Participant 2018/19
- 香港恒生大學學生大使計劃 2018/19 資深學生大使  
Senior Student Ambassador, HSUHK Student Ambassadors Programme 2018/19
- 自資專上獎學金計劃 – 外展體驗獎 2018/19 得獎者  
Awardee of SPSS – Reaching Out Award 2018/19
- 院長入學獎學金 (由陳震夏獎學金基金贊助) 2017/18 得獎者  
Awardee of Dean's Award – Sponsored by C H Chan Scholarship Fund 2017/18





# S 投入社群

## Social Engagement



Cultural  
Groups

VolTrekkers  
Service-learning Award  
and Training Scheme

Active  
Participations

Student  
Organisations



詹瑩瑩 (供應鏈管理)  
CHIM Ying Ying, Ruby (SCM)

iGPS:

(S) 投入社群

Social Engagement



積極參與

Active Participation

多元化的活動已在校園內展開，其中包括義工隊、無止橋團隊及其他服務學習計劃。其他由學生主導的社區服務團隊，如社會服務團及扶輪青年服務團，亦會不時在校內舉辦社區服務活動。

大學也致力聯繫不同類型的社福機構、志願團體和非政府組織，以有效凝聚社區及大學資源；更擔當橋樑角色，協助同學策劃及開展社區服務項目。

A variety of programmes has been launched, including Volunteer Team, Wu Zhi Qiao Team and several service learning projects. Other student community service groups, such as the Social Service Group and Rotaract Society, have been initiated by the students and organised different kinds of community service activities on campus every year.

The University maintains a network among social institutions, volunteer groups and non-government organisations in order to match up the resources and needs of the community and the University, so students can start to plan their service projects. Consultations are provided by the Student Affairs Office to assist students in planning and implementing the projects.

Check this out for more details!



月會 – 恒大博雅講場  
College Assembly - HSUHK Liberal Agora



小交響樂團  
Sinfonietta



恒大足球隊  
HSUHK Football Team





朋輩輔導計劃  
Peer Mentor Scheme



恒薈 (由學生會籌辦)  
Student Life Fair by SU



「順龍仁澤學義同行」服務獎勵及培訓計劃  
VolTrekks Service-learning Award and Training



體育工作坊  
Physical Education Workshop



廉政大使計劃  
ICAC Ambassador Programme



學生大使計劃  
Student Ambassador Programme



# 認識你的新校園

## Get to know your new campus

校內不同部門為同學提供全方位的支援及服務。

Various departments offer comprehensive support and services to students.





李兆基  
綜合大樓

LEE Shau Kee  
Complex

(B)

Entrance B  
B 入口

學生事務處  
Affairs Office  
, M Building

M座  
Building

資訊科技服務中心  
Information Technology  
Services Centre  
M805, M Building

Staff  
Cafeteria

Old Hall  
元舍堂

LAM Tai Fai  
Clock Tower  
林大輝鐘樓

Wei Lun  
Square  
偉倫廣場

To  
LEE Shau Kee  
Complex  
李兆基綜合大樓  
(B)

BUS

人文社會科學學院  
School of Humanities &  
Social Science  
4-5/F, M Building

何善衡  
教學大樓  
SHHO  
Academic  
Building  
(A)

Entrance A  
A 入口

院  
SS  
ei  
g  
Shim  
行善里  
SCOM  
傳播學院  
School of Communication  
5/F, Lee Quo Wei  
Academic Building

LIB  
圖書館  
Library  
G-2/F, S H Ho  
Academic Building

Kwong Sin Street  
廣善街

# School of Business (SBUS)



**BBA (Hons) - in Accounting Concentration [BBA-ACC]**

Office: D701 | Tel: 39635511/ 39635008 | Email: acct@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in - in Banking and Finance Concentration [BBA-BAF]**

Office: D701 | Tel: 39635513/ 39635023/ 39635502 | Email: eaf@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Marketing Concentration [BBA-MKT]**

Office: D701 | Tel: 39635514/ 39635433 | Email: mkt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Corporate Governance and Compliance [BBA-CGC]**

Office: D701 | Tel: 39635511/ 39635008 | Email: acct@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Economics [BBA-ECON]**

Office: D701 | Tel: 39635513/ 39635023/ 39635502 | Email: eaf@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Financial Analysis [BBA-FA]**

Office: D701 | Tel: 39635513/ 39635023/ 39635502 | Email: eaf@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Finance and Banking [BBA-FB]**

Office: D701 | Tel: 39635513/ 39635023/ 39635502 | Email: eaf@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in General Business [BBA-GB]**

Office: D701 | Tel: 39635514/ 39635433 | Email: mkt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Global Business [BBA-GBM]**

Office: D701 | Tel: 396355342/ 39635565/ 39635566 | Email: mgt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Human Resource [BBA-HRM]**

Office: D701 | Tel: 396355342/ 39635565/ 39635566 | Email: mgt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Management [BBA-MGT]**

Office: D701 | Tel: 396355342/ 39635565/ 39635566 | Email: mgt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Marketing [BBA-MKT]**

Office: D701 | Tel: 39635514/ 39635433 | Email: mkt@hsu.edu.hk

**BBA (Hons) in Professional Accountancy [BBA-PA]**

Office: D701 | Tel: 39635511/ 39635008 | Email: acct@hsu.edu.hk

**BA (Hons) in Art and Design [BA-AD]**

Office: M501 | Tel: 39635434 | Email: baad@hsu.edu.hk

**BSS (Hons) in Asian Studies [BSS-AS]**

Office: M501 | Tel: 39635013 | Email: bss-as@hsu.edu.hk

**BA (Hons) in Cultural & Creative Industries [BA-CCI]**

Office: M501 | Tel: 39635434 | Email: bacci@hsu.edu.hk

**BA (Hons) in Chinese [BA-CHI]**

Office: M403 | Tel: 39635548 | Email: chn@hsu.edu.hk

**BA (Hons) in English [BA-ENG]**

Office: M401 | Tel: 39635503/ 39635411 | Email: eng@hsu.edu.hk

**7/F, Lee Quo Wei Academic Building (D)**  
(Mon-Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m.  
1:45 p.m. - 5:45 p.m.



**4-5/F, M Building (M)**  
(Mon-Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m.  
1:45 p.m. - 5:45 p.m.

# School of Humanities & Social Science (SHSS)

## 學院及學系

## Schools and Academic Departments

### School of Communication (SCOM)

5/F, Lee Quo Wei Academic Building (D)  
(Mon-Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m.

BA (Hons) in Convergent Media and Communication Technology [BA-CMCT]

Office: D502 | Tel: 39635555 | Email: cmct@hsu.edu.hk

Bachelor of Journalism and Communication (Hons) [BJC]

Office: D502 | Tel: 39635555 | Email: bjc@hsu.edu.hk

### School of Translation & Foreign Language (STFL)

Bachelor of Translation with Business (Hons) [BTB]

Office: D504A | Tel: 39635056 | Email: btb@hsu.edu.hk

5/F, Lee Quo Wei Academic Building (D)  
(Mon-Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m.  
1:45 p.m. - 5:45 p.m.

### School of Decision Sciences (SDSC)

BA (Hons) in Applied Human-Centred Computing [BA-AHCC]

Office: M501 | Tel: 39635015 | Email: computing@hsu.edu.hk

BBA (Hons) in Supply Chain Management [BBA-SCM]

Office: D620 | Tel: 39635247 | Email: msim@hsu.edu.hk

Bachelor of Management Science and Information Management (Hons) [BMSIM]

Office: D620 | Tel: 39635509 | Email: scm@hsu.edu.hk

BSC (Hons) in Actuarial Studies and Insurance [BSC-AIN]

Office: D601 | Tel: 39635231 | Email: ain@hsu.edu.hk

BSC (Hons) in Data Science and Business Intelligence [BSC-DSBI]

Office: D601 | Tel: 39635004 | Email: dsbi@hsu.edu.hk

6/F, Lee Quo Wei Academic Building  
(Mon-Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m.  
1:45 p.m. - 5:45 p.m.





# 資訊科技服務中心

## Information Technology Services Centre (ITSC)



### 學生個人電腦帳號

你會獲發電腦帳號 ( Windows, Gmail 等 ) 以便使用不同的資訊科技服務。務必小心保管你的帳號及密碼，**不與別人共用戶口**，**避免資料外洩**。在使用資訊科技服務時，必須遵照由資訊科技服務中心訂立的指引及規則。



### eCampus

eCampus 是大學的主要資訊平台，提供學校通告、學生組織的宣傳、個人資料、課程註冊資訊、時間表、預約設施等。為確保獲得最新的學校消息，請定期瀏覽 eCampus 平台 <https://ecampus.hsu.edu.hk>。

### 電腦室

校內設有多個電腦室，歡迎同學使用。電腦室開放時間及地點等詳情，可於資訊科技服務中心網頁 <https://itsc.hsu.edu.hk/facilities/computer-laboratories> 內查閱。



### 網絡服務

你可於校園內使用個人流動裝置連接恒大的無線網絡，或全球大專院校的 Eduroam 無線網絡。詳情可瀏覽 <https://itsc.hsu.edu.hk/user-services/wifi>。

### Smart IT

資訊科技服務中心提供 Smart IT 工作坊和學習資源，助你提升資訊科技能力，成為 Smart IT 人材。詳情可瀏覽 <https://smartit.hsu.edu.hk>。

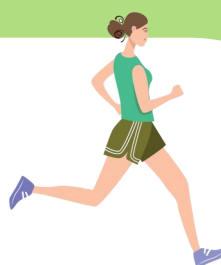


### 其他資訊科技服務

資訊科技服務中心還有更多資訊科技及影音服務，歡迎瀏覽 <https://itsc.hsu.edu.hk> 了解更多。

或致電 39635160 (電郵: [itsc@hsu.edu.hk](mailto:itsc@hsu.edu.hk)) 聯絡我們。





### User Accounts

You will have computer accounts (Windows, Gmail, etc.) to access different IT services during your study. It is crucial to keep your accounts safe to protect your own information. **DO NOT** share your accounts with others. You must abide by the rules and regulations as stipulated in the ITSC website.



### eCampus

eCampus is HSUHK's main portal where you can access useful information and services (e.g. University announcements, course registration, facilities booking). Please login to eCampus periodically to ensure you receive the latest updates from the University (<https://ecampus.hsu.edu.hk>).



### Computer Laboratories

The University has a number of computer laboratories. Please visit the ITSC website via <https://itsc.hsu.edu.hk/facilities/computer-laboratories> for locations, available software, and opening hours.



### Campus Wifi

You may access HSUHK-Wifi with your own mobile devices on campus, and Eduroam Wifi in other universities. Please visit the ITSC website on how to use campus and Eduroam Wifi services (<https://itsc.hsu.edu.hk/user-services/wifi>).



### Smart IT

ITSC offers many IT workshops and learning materials for you to build up IT skills and become a Smart IT user. Please visit <https://smartit.hsu.edu.hk>.



### Contact ITSC

ITSC offers many IT and AV services in HSUHK. You are most welcome to visit the ITSC website (<https://itsc.hsu.edu.hk>) for details. Or contact us at 3963-5160 (email: [itsc@hsu.edu.hk](mailto:itsc@hsu.edu.hk)).





# 圖書館 Library

圖書館歡迎你!  
Welcome to the Library!

恒大圖書館採用學習共享空間概念，

透過整合服務、科技和空間設計，為同學營造獨特之學習環境。

豐富的學術資源和多元的支援服務更助你追求知識，學業成功。



SEARCHPLUS

Enter your keywords

Databases A-Z

Subject Guides

Course Reser

使用SearchPlus 一站式搜尋介面去發掘各種各樣的圖書館資源。

SearchPlus for discovering a great variety of Library resources in one go.



本科生可外借 30 項資料28 天,  
研究生可外借 50 項資料60 天。

Undergraduate and Postgraduate students can borrow 30 items for 28 days and 50 items for 60 days respectively.



**My Library Account**

透過「我的圖書館帳戶」, 你可查看借閱記錄及其他相關資料。

Check 'My Library Account' to view your loan records and other updates.

超過90%館藏是電子資源, 你可隨時隨地使用。

More than 90% of resources are electronic, you can access them anytime anywhere.



圖書館主頁  
Library Homepage



圖書館消息  
Library News



圖書館 Instagram  
Library Instagram

HSUHK Library adopts the Learning Commons model to bring together services, technology, and space designs to provide a unique place for students.

Abundant academic resources and various learning support services facilitate your pursuit of knowledge and academic success.



各種工作坊和網上學習工具助你獲得重要資訊技能。

Various Library workshops and e-Learning tools can equip you with essential information skills for study.

學科指南羅列學科相關的圖書館資源，  
為你開啟學科研習之門。

This is a good starting point to find key resources on  
specific subject for your study.



歡迎約見館員，我們樂於幫忙，給予你適時的學術支援。

Meet your Librarians for in-depth assistance in  
using Library resources.



Space for All@HSUHK Library, 小組討論室和個人研習室等設施  
滿足你協作和自修的需要。

Space for All@HSUHK, Group Discussion Rooms and Study Carrels  
can fulfil your needs of collaborative learning and private study.



想知更多？請親臨服務台、Live-chat-a-Librarian、致電 3963-5310 或電郵至 [library@hsu.edu.hk](mailto:library@hsu.edu.hk)。  
Want to know more? Please approach the Service Counters, Live-chat-a-Librarian, call 3963-5310, or email to [library@hsu.edu.hk](mailto:library@hsu.edu.hk).

# 教務處 Registry

教務處負責同學的註冊、選科、課堂及考試編排、學術記錄、成績表及學術證明等事項，以及安排大學學術活動及典禮等。

同學可瀏覽教務處網頁及閱讀上載於該網頁的「學士學位課程學務守則」，以了解大學及就讀課程的學務守則和要求。同學亦可聯絡由你就讀課程所分配給你的 **Personal Tutor** 或所屬學院/學系的 **Academic Advisor** 以尋求協助。教務處會透過 **eCampus** 及電郵公佈與你學習有關的重要資訊，請同學時刻謹記留意。

The Registry handles student registration, module registration, add/drop, class and examination scheduling, academic record, transcript and other academic certification, academic events and ceremonies.



You are encouraged to browse the website of the Registry and read the Academic Regulations for Undergraduate Programmes for details. You may also contact your Personal Tutor or Academic Advisor for Students of your Department/Schools for assistance. The Registry will announce all important information related to your study on eCampus and via emails.



教務處  
Registry



Academic  
Advisors



校曆  
Academic  
Calendar



重要日子  
Important  
Dates



學士學位課程  
學務守則  
Academic  
Regulations for  
Undergraduate  
Programmes

# 學生事務處 *Student Affairs Office*

為配合大學的教育目標，學生事務處致力通過多元化的聯課活動及住宿書院的生活體驗，給予同學一個充滿挑戰的學習環境，提供全面的學習支援。我們最終的目標是希望能成為促進同學的成就及協助同學裝備自己，貢獻社會。

In support of the University's education goals, SAO strives to create a supportive and challenging learning environment by providing a wide range of co-curricular programmes and residential life experience. Our ultimate aims are to foster student success and to equip our students to make contributions to society.

*Residential  
Colleges*



學生事務處  
Student Affairs  
Office

*Student Finance  
and Resources*



*Physical  
Education*



*Student Development  
and Campus Life*



*Personal Growth  
and Counselling*



*Exchange and  
Incoming Student Services*



*Career Planning  
and Development*





# 香港恒生大學賽馬會住宿書院

## HSUHK Jockey Club Residential Colleges



RC Website

住宿書院讓不同背景的同學聚首一堂互相學習，藉著體驗和分享豐富他們的成長歷程。四間住宿書院以培育學生成長為共同目標，建立共同的平台以促進學生發展，每所住宿書院亦以不同的主題作為發展主軸，各有特色。

The Residential Colleges offer residents not only a dynamic community of friends from diverse backgrounds, but also a wealth of enriching learning experience. Each Residential College has its own theme of learning, namely Cultural Diversity, Healthy Living, Community Service and Sustainability.

### 書院院長及副院長 *Masters and Associate Masters of the 4 RCs*

RC 書院	Theme 主題	Staff Name 姓名	Position 職位
Mosaic College 博文書院	Cultural Diversity 多元文化	Prof. LAM Chee Keung, Kevin 林自強 教授	Residential College Master 書院院長
		Dr. Chan Chi Kit 陳智傑 博士	Residential College Associate Master 書院副院長
S H Ho Wellness College 善衡康活書院	Healthy Living 健康生活	Dr. FUNG Kai Yeung, Paul 馮啟陽 博士	Residential College Master 書院院長
		Ms. WONG Mei Ki, Maggie 王美琪 女士	Residential College Associate Master 書院副院長
Patrick S C Poon Amity College 潘榮昌樂群書院	Community Service 社區服務	Dr. CHENG Ka Ming, Ben 鄭家明 博士	Residential College Master 書院院長
		Dr. CHAN Chi Ming, Victor 陳志明 博士	Residential College Associate Master 書院副院長
Evergreen College 綠延書院	Sustainability 可持續發展	Dr. SONG Zhaoxun, Howard 宋昭勛 博士	Residential College Master 書院院長
		Dr. CHEUNG Pui Sze 張佩思 博士	Residential College Associate Master 書院副院長



# 常用聯絡表 Useful Contacts



## Campus Facilities

Service Units 服務單位	Office Location 辦公室位置
24 小時緊急熱線 Emergency and 24-hour Security Hotline Tel: 3963-5166	3/F, M Building 7 days & 24-hour
校園發展及管理處 Campus Development and Management Office (CDMO) Tel: 3963-5100 Email: cdmoo@hsu.edu.hk	M246, M Building (Mon - Fri) 9:00 a.m. - 6:30 p.m. (Sat) 9:00 a.m. - 12:30 p.m. (Sun & Public Holidays) Closed
資訊科技服務中心 Information Technology Services Centre (ITSC) Tel: 3963-5160 Email: itsc@hsu.edu.hk	M805, M Building (Mon - Fri) 8:30 a.m. - 6:00 p.m. (Sat) 9:00 a.m. - 12:00 noon (Sun & Public Holidays) Closed
圖書館 Library (LIB) Tel: 3963-5310 Email: library@hsu.edu.hk	G - 2/F, Block A (Mon - Fri) 8:30 a.m. - 7:00 p.m. (G/F) 8:30 a.m. - 9:00 p.m. (1/F) 10:00 a.m. - 7:00 p.m. (2/F) (Sat) 9:00 a.m. - 5:00 p.m. (G/F, 1/F) (Sun & Public Holiday) Closed
教務處 Registry (REG) Tel: 3963-5555 Email: registry@hsu.edu.hk	N101, N Building (Mon - Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m. 1:45 p.m. - 5:45 p.m. (Sat, Sun & Public Holidays) Closed
學生事務處 Student Affairs Office (SAO) Tel: 3963-5560 Email: sao@hsu.edu.hk	M603, M Building (Mon - Fri) 9:00 a.m. - 12:30 p.m. 1:45 p.m. - 6:00 p.m. (Sat, Sun & Public Holidays) Closed
香港恒生大學賽馬會住宿書院 HSUHK Jockey Club Residential Colleges (RC) Tel: 3963-5800 Email: rescolleges@hsu.edu.hk	G/F, S H Ho Wellness College (Mon - Fri) 9:00 a.m. - 1:00 p.m. 2:00 p.m. - 5:30 p.m. (Sat, Sun & Public Holidays) Closed
康樂活動設施 Sports & Amenities Tel: 3963-5366 Email: saope@hsu.edu.hk	G/F - 2/F, Lee Shau Kee Complex (Mon - Fri) 8:30 a.m. - 10:30 p.m. (Sat & Sun) 9:00 a.m. - 7:00 p.m. (Public Holidays) Closed
成長輔導 Personal Growth & Counselling Tel: 3963-5174 Email: dacondai@hsu.edu.hk ritayip@hsu.edu.hk	M612, M Building (Mon - Fri) 9:00 a.m. - 6:00 p.m. (Sat, Sun & Public Holidays) Closed



# 高年級入學生資訊

## Corner for Senior-Year Entry Students



**Module Registration &  
Module Add/Drop**



**Credit Transfer/  
Module Exemption**



**Student Exchange Programme**



**Residential Colleges**



**Scholarships and Bursaries**



**Internship Scheme**



**Reimbursement of  
Language Test Fee**



**Student Locker Services**



# LEAP TO LEAD

HSUHK NEW STUDENT ORIENTATION 2020



Graduation Requirements



Common Core Curriculum



CS-ECA-PA Hours



Government Student Financial Assistance Schemes (Grant / Loan)



Career Advisory Session

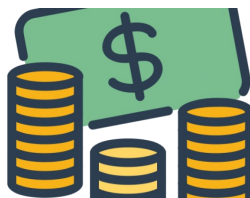
HsuiNESS



JINESS



College Assembly -  
HSUHK Liberal Agora



Student Payment



香港恒生大學  
THE HANG SENG UNIVERSITY  
OF HONG KONG

Tate's Cairn Highway 大老山公路

N座  
N Building

College Hall  
學院禮堂

M座  
M Building

The Way  
道生廣場

利國偉  
教學大樓  
LEE Quo Wei  
Academic Building  
(D)



Tate's Cairn Tunnel  
大老山隧道

Main  
Entrance  
主入口

香港恒生大學  
賽馬會住宿書院  
HSUHK Jockey Club  
Residential Colleges

Hang

# Campus Map



